ДЕРЖАРХІВ
• Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 628

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 42364

Бутов
Петр
Петрович

Начато: 20 сентября 1945 г.
Окончено: июля 1992 г.
на 45 листах

ДЕРЖАРХІВ
• Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 628

Ц9Ξ 61 Л 808

Трест и Ворошиловцы

1.

Бутов

Петр Петрович

~~30037~~ Орх 42364

СПРАВКА
По Общегосударственной Картотеке Первого Отделения 1 Спец. Отдела УНКВД Вологодской области
ВЕДЕНИЙ ЗЕТ
Справку наводил
Нач. отделения

Пр. 50.

2 ~~500~~

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Германо-Польскую границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Бутов Петр Петрович
2. Год, месяц и число рождения	9 февраля 1926 года
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	Сумской обл. Путивский р-н. с. Юрьево
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	по месту рождения
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	русский, родной язык русский, слабо владею немецким
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	Партий
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	—
8. Образование, когда, где учился, что окончил	4 класса начал. школы
9. Профессия, специальность	Немного
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	Не подвергался

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
		Проживал по месту рождения, работал в к-зе		

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	Не призывался
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	Не участвовал

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		Не служил		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	Не находился
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	Во время отступ. красн. армии остался на оккупир. территор.
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	Не подвергался

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес места жительства
Поступления	Увольнения			
с 1941 г.	21/IV 43 г.	работал в общине	рядовым	По месту рождения

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	21/IV 43 г. по мобилизации был взят немцами и угнан в Германию
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	Не подвергался

3

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
с V 43 г.	20/IV 45	работал у хозяина фамилия Евсоров Кристиан	д. Альмостах Бакнанского р-на Штутгартской об. Г. Германия	работал в с/х жил у хозяина Арбай-Корту

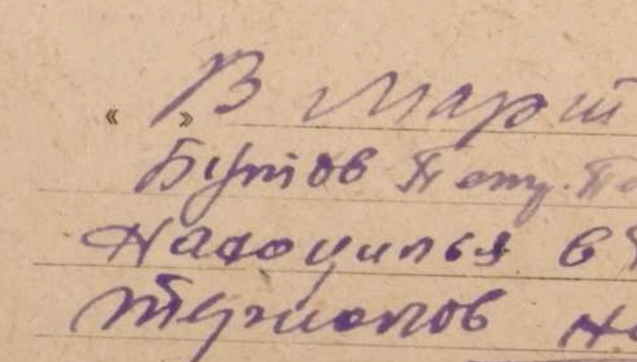
22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	Не служил
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя., отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	Ни кого не знаю
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)	20/IV 45 г. освободил американцы а затем передан частям красной армии

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно)
Бутова Никита Иванов	50 л	мать	Бушской обл. Путивского р-на д. Юрьева работала в к-зе	По месту жит. до войны. Имею письменную связь.
Василий Петр	17 л	брат	— " —	— " — — " —

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	При 50 орб нет никого
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	Ничего не имею
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	Желаю остаться работать при тресте „Ворошиловуголь"
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Не имею

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.



Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Путя

Анкета заполнена «5» февраля 1946 г. в

проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

Трест „Ворошиловуголь" Шахта 9-бис
(адрес пров.-фильтрац. пункта)

старший опер. Укрвнутрен. КВО К-Н [illegible]
(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

/Кураев/
(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«В марта» месяца 1946 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Бутов Петр Петров. прописан на оккупир. территории Находился в Германии. В процессе допроса компрометирующих не добыто
(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: Передать в промышленность

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ: Нач. УНКВД по Ворошиловгр. обл. полк. /Садовников/
(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Нач. окр. „Вышгом" Горлогозо Гв. подполк. /Семенов/
(должность, звание и фамилия) (подпись)

Нач. 2 отд. УНКГБ по Ворошиловгр. обл. мл. Брант /
(должность, звание и фамилия) (подпись)

Уполном. област. Проверочной комиссии при тресте „Ворошиловуголь" Гв. К-н [illegible] /Петров/

Продолжение показаний 4

Бутово Петр Петрович от 6 февраля 1946 год

Вопрос: Чем вы занимались проживая на оккупированной территории?

Ответ: Проживая на оккупированной территории я работал в общине на разных работах рядовым, до момента угона в Германию. Тоесть до 21/IV 43 года.

Вопрос: При каких обстоятельствах вы выехали в Германию, сколько времени там находились и чем занимались.

Ответ: 21/IV 43 года, меня совместно с другими товарищами из нашей деревни в том числе Бутов Петр Ильич, Игнатенко Николай Иванович, Сметюков Николай Алексеевич и другими добрыми немецкие военно служащие (монголы) и угнали на ст. Бурын. где сдали войскам „РОА" которые нас погрузили в эшелон и направили в Германию. 4/V 43 года нас привезли в гор. Бакнан откуда меня направили работать в деревню Альмостах. к хозяину Евгеров Кристину. У которого я и работал до 20/IV 45 г. на с/хоз. работах, а 20/IV 45 г. освобожден американцами

Вопрос: Где вы находились после освобождения и чем занимались?

Ответ: После освобождения я находился в лагерях для русских. В течение одного мес. в гор. Бакнан, а затем г. Гальброн, и последнее время в г. Родлиберода, где и был передан частям Красной армии

Бутов

Вопрос: Будучи в американцев, с вами беседовали американцы. На какие либо темы?

Ответ: Нет, не беседовали.

Вопрос: Что вы можете дополнить к своим показаниям?

Ответ: Дополнить я ничего не имею

Записано с моих слов правильно и мне читано

Курс

Допросил. Старший ОУУ Управления КВО К-н [signature] /Курасов/

СПРАВКА

Сов. секретно

На Бутов Петр Петрович
1926 г. Сумская обл. Путивльский р-н
с. Юрьево.

По розыску агентов немецкой разведки по алфавитной книге № 1 тт. 1-й и 2-й 2-го Управления НКГБ СССР — не проходит.

Подпись _____
(должность, фамилия)

"20" XI 1945 г.

6

СПРАВКА

Сов. секретно,

На Бутов Петр Петрович
1926 г. Сумская обл. Путивльский р-н
с. Корнево.

По розыску агентов немецкой разведки по алфавитным книгам №№ 1 и 2 ГУКР НКО „СМЕРШ“ —
не проходит.

Подпись _____
(должность, фамилия)

"20" XI 1945 г.

РССР
ЮРЬЕВСКИЙ
Сельский Совет
депутатов трудящихся
Путивльского района
12 мая 1948 г.
№ _____
с. Юрьевка
Сумской области

Справка

Выдана настоящая Юрьевским
Сельским Путивльскому РОМВД.
в том, что адрес местонахождение
Бутова Петра Петровича
Следующий: Сумская г. Суммы
Соц городок барак № 4 квартира
№ 4
Что Юрьевский Сельский и удостоверяет.
Пред. Сельсовета Коца
Секретарь: [illegible]

УРСР
Міністерство
Внутрішніх Справ
2 Міське
Відділення Міліції
міста Суми

УССР
Министерство
Внутренних Дел
2 Городское
Отделение милиции
города Сумы

11. VI 1948 г.
№ к-633
г. СУМЫ.

Вх № 1978
28/VI-48 г.

8
10

НАЧАЛЬНИКУ ОББ УМВД СУМ.ОБЛ.

При этом направляем регистрационный материал на репатрианта БУТОВА Петра Петровича 1926г. рожд. для приобщения к его личному делу.

Приложение: Материал на 8-ми листах.

НАЧАЛЬНИК 2 ГОМ МВД
СТ ЛЕЙТЕНАНТ МИЛИЦИИ - /ЛИСОГОРОВ/

СЕКРЕТАРЬ / СТАТУЕВА /

отп. 2 экз.
1 в адр.
2 в дело
исп. Статуева
в.в.

9

вх №593

СОВ. СЕКРЕТНО

14/VI-48

экз. № .....

11

НАЧАЛЬНИКУ 2 ГОМ МВД гор. СУМЫ.

При этом направляем регистрационный материал на репатрианта БУТОВА Петра Петровича, 1926 года рождения для исполнения по территориальности.

ПРИЛОЖЕНИЕ: упомянутое на 6 ти листах.

НАЧАЛЬНИК I ГОМ МВД гор. СУМЫ
ГВАРДИИ МАЙОР:- /КРИВОНОСЕНКО/

СЕКРЕТАРЬ:- /ШМАТЧЕНКО/

Отп. 2 экз.
экз. № 1 адр.
-"- № 2 дело
исп. Шматченко
г/ч.

С направить н-ку ОББ УМВД обл. 14.06

РСР | МВД УССР
Р[illegible] | ПУТИВЛЬСКОЕ
Рвідд[illegible] ВС | Райотделение МВД
— по —
Сумськ[illegible] | Сумской области

СЕКРЕТНО
Экз. № 1

Вх. 483
24/II-48

НАЧАЛЬНИКУ 1-го ОТДЕЛЕНИЯ МИЛИЦИИ
Сумская обл.
г. Сумы

18/V 1948 г.
№ 994

Навите в II 50 м
25/II 48 г.

При этом Путивльское РО МВД направляет регистрационный материал на репатрианта БУТОВА Петра Петровича 1926 г.р., для приобщения к его личному делу.

По имеющимся у нас данным последний выбыл в Сумскую область г. Сумы Соц. городок барак № 4 квартира № 4.

ПРИЛОЖЕНИЕ: по тексту на 5-ти листах.

НАЧ. Путивльского РО МВД
КАПИТАН: /МЕДВЕДЕВ/

Отпеч. 2 экз.
1-й экз. адресату
2-й экз. в дело.
РПС.

1. Фамилия Бутов ... АТ 30037

2. Имя Петр ... 3. Отчество Петрович

4. Год и место рождения 1926 г. в Гомель обл. Путивского р-на

5. Национальность русский ... 6. Партийность о партии

7. Профессия и специальность Немцев

а) военная — и —

б) гражданская — и —

8. Последнее местожительство до призыва в армию не призыв.

прошив по месту рождения

9. Воинское звание Немцев

10. С какого года в Красной Армии и каким военкоматом был призван

не призывов

11. Когда и где был пленен прошив на оккупир. территории

12. Наименование воинской части, род войск и последняя занимаемая должность

Не служил

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал) с 1 43 г. по 20/IV 45 г. Германия. Дер. Альмоспах работал у помещика

14. Когда и откуда прибыл в спецлагерь или на проверочно-фильтрационный пункт НКВД в октябре 1945 г. с Пересыльного пункта г. Влад-Волынск

15. Название спецлагеря или проверочно-фильтрационного пункта НКВД трест «Ворошиловуголь» Шах 9-бис

16. Регистрационный номер

17. Дата и место убытия 17/III 46 г. трест Ворошиловуголь Личн. дело в 1 спецотд. УНКВД ВО

Правильность записанных на меня сведений подтверждаю. (подпись) Пуля

6 тарш. отуб. укр. в ... КВОК-11 (подпись сотрудника, заполнявшего карточку)

«5» февраля 1946 г. (Кураев)

1. Фам. Бутов

2. Имя Петр

3. Отч. Петрович

4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. Сумская обл., Путивльский р-н, с. Юрьево

6. Адрес Сумская обл. Путивльский р-н, с. Юрьево
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.)

8. Нац. Русск.

9. Служил ли в действующей армии

(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен
или когда, откуда выехал (угнан) за границу

11. За границей прожив. с V 1943 г. по 20. IV 1945 г.

12. Орган МГБ—УМГБ Отд. "Я" УМГБ Сумской обл.
(составивший карточку)

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР. на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. № 3

Том № 1

Название органа: Отд. "Я" УМГБ Сумской обл

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал Германия,
(если находился в плену,
д. Альтоспах, работал у помещика
указать в каком лагере и что делал)

14. Где и когда проходил фильтрацию г. Ворошиловград,
(название органа и его точный адрес)
трест "Ворошиловуголь" Шахта 9 бис.

15. Откуда прибыл для фильтрации X-1215 г. Перес. пункт г. В-Вольная

16. Решение фильтрационного органа

17. Выбыл «14» IX 1946 года оставить на работе.
Направлен
(указать точный адрес,
трест "Ворошиловуголь"
куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства
(указать адрес и на какое число)

19. Арх. №
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если
дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена «11» IX 1951 г. Волков
(фамилия, составившего карточку)

Изготовлена Отделом «А» МГБ СССР.

Юрьевский Ус

13 1602 / 4 550

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 260 или СПП № _____

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Котт бус

1. Фамилия, имя, отчество	Бутов Петр Петрович
2. Год и место рождения	1928 г. Суммск. обл. Путивльский р-н, с. Юрьево
3. Национальность Украинец.	4. Образование 4 кл.
5. Специальность	не имеет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	С. Юрьево работ. в КВС
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п.
8. Почему оказался на территории другого государства	22/IV-43 г. увезен в Герм.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	Нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	Нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	г. Бокн[illegible] - Германия д. Альмерсбах работ у помещика
12. Какие отобраны документы при регистрации	Нем. раб. книж, Нем. вр. удост Нем. арбатз. карта
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	мать, брат - с. Юрьево
14. Куда следует на постоянное жительство	Суммская обл, Путивльский с. Юрьево

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бутов П. П.

Регистрационный лист заполнил

подпись: опер. ун. [illegible]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бутов П.

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «—» _____ 194 г.

92

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Butow
Гр-н — Гр-ка Бутов
Vorname Petr
Ім'я Петро
Geborene
Уродженка
Wohnhaft in D. Jurjewo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Юр'єво вулиця / площа
Rayon Putiwl
Район Путивльський
Beruf Arbeiterin
Фах робоча
Geboren am 1926 in D. Jurjewo
Народився / лась с. Юр'єво
Rayon Putiwl
Район Путивльський

14

Sohn / Tochter des Petr Butow
Син / дочка гр-на Петра Бутова
und der Neonila geborene Ignatenko
і гр-ки Неоніли уродженої Ігнатенко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Russe
Національність: росіянин
Konfession Orthodox
Віровизнання православний
Statur Mittl. Größe 154
Стан середній Ріст
Haare schwarz Augen braun
Волосся чорне Очі карі
Besondere Kennzeichen —
Особ. прикмети —

wurde am 15 Okt. 1942
день, місяць, рік
von der Gemeinde Jurjewo
при спілці
unter Register Nr. 47110 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка
БУРГОМИСТЕР СТАРШИНА ПУТИВЛЬСКОГО РАЙОНА. PUTIWL RAYON

Jurjewo, den 11 Nov. 1942.
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 47110

Gültig bis 1 Aug. 1943

Дійсно до першого серпня 1943

Zuweisungskarte für nichtreichsdeutsche Arbeitskräfte

Firma .....

Herrn/Frau

in .....

Ueberbringer(in) .....

(Familien- u. Rufname, bei Frauen auch Geburtsname)

geb. am ..... in ..... — led., verh., verw., gesch.*

Kreis ..... Staat .....

Heimatort ..... Kreis .....

Staatsangehörigkeit

Berufsgr. u. -art ..... Abu (Ers.Kte.) Nr. ...../.....

ist angewiesen, sich bei Ihnen als ..... zu melden.

Mit dieser Zuweisung wird zugleich erteilt:

1. eine jederzeit widerrufliche Beschäftigungsgenehmigung im Sinne der VO. über ausländische Arbeiter und Angestellte vom 23. 1. 33*
2. eine nach § 4 der VO. über die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels vom 1. 9. 39 erforderliche Zustimmung zur Einstellung.

* Nichtzutreffendes streichen.

Vermerk der Ausld.-Stelle:

Arbeitsamt/Nebenstelle Backnang Tag: .....

.....

(Unterschrift)

Berufsgruppe u. -art des Auftrags
Eintragung AK:
Neuhereinnahme*
Umvermittlung*
V* / Sz*
AL 1:
AL 1a:

Zur besonderen Beachtung für den Betriebsführer / Haushaltungsvorstand!

Die Rückseite dieser Karte enthält wichtige Vorschriften, die bei Einstellung von ausländischen Arbeitskräften zu beachten sind.

Rückseite beachten!

Zur Beachtung!

Bei Einstellung des(r) Überbringers(in) ist diese Karte vom Betriebsführer (Haushaltungsvorstand) abzutrennen und als **Zustimmungserklärung** (siehe Ziffer 2 der Zuw.-Karte) aufzubewahren.

Die andere Karte ist alsbald **ausgefüllt und unterschrieben** an das Arbeitsamt zurückzusenden. Sie wird in diesem Fall als Antrag auf Erteilung der **Beschäftigungsgenehmigung** gemäß V. O. über ausländische Arbeitnehmer vom 23. 1. 33 betrachtet, die hiermit gleichzeitig als erteilt gilt.

Ausländergebühren auf Grund der Gebührenordnung vom 12. 6. 33 werden für die Dauer des Krieges nicht erhoben.

Der **Arbeitsbuchpflicht** unterliegen auch alle nichtreichsdeutschen Arbeiter und Angestellten, die im Inland berufstätig und wohnhaft sind. An Stelle des Arbeitsbuches kann eine »Ersatzkarte« ausgestellt werden.

Bei Nichteinstellung des(r) Zugewiesenen sind beide Karten mit entsprechendem Vermerk dem Arbeitsamt zurückzusenden.

10

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

17

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

18 17 5

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 343/009211

Pjotr
(Rufname – männlich – ~~weiblich~~)

Butow
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. .....

Szymol. St.
(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

DEUTSCHES REICH

Arbeitsamt Nr. 5 Magdeburg

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	Besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	9. Februar 1926
3	Geburtsort	Jurjewo
	Kreis	Sumy
4	a) Staatsangehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiter)
	b) Volkszugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minderjährigen Kinder	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	
7	Heimatanschrift	Jurjewo, Bez. Putiwlski. Geb. Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Butowa N. Jurjewo, Bez. Putiwlski, Geb. Sumy

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Allmersbach, Nord Haus 79, Gde Kleinaspach Württ.

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	allgem. landw. Kenntnisse
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

20 21

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1A2c

Berufsart

Ausgestellt am: 19. April 1944

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt Ludwigsburg

Im Auftrag

Tasche

(UNTERSCHRIFT)

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

A 22

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift
Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum			

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung / b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung / b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Christian Braun Allmersbach, Nord Gde Kleinaspach, Württ	Landwirtschaft	a) 5.5.43 / b) Arbeitsamt bis auf weiteres Wa	Landarbeiter	a) 5.5.45 / b)	Christian Braun.
2		a) / b)		a) / b)	
3		a) / b)		a) / b)	
4		a) / b)		a) / b)	
5		a) / b)		a) / b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

24 29

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a) b)		a) b)	
17		a) b)		a) b)	
18		a) b)		a) b)	
19		a) b)		a) b)	
20		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

~~30~~ 31

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

Zft 32

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

33 3/50

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

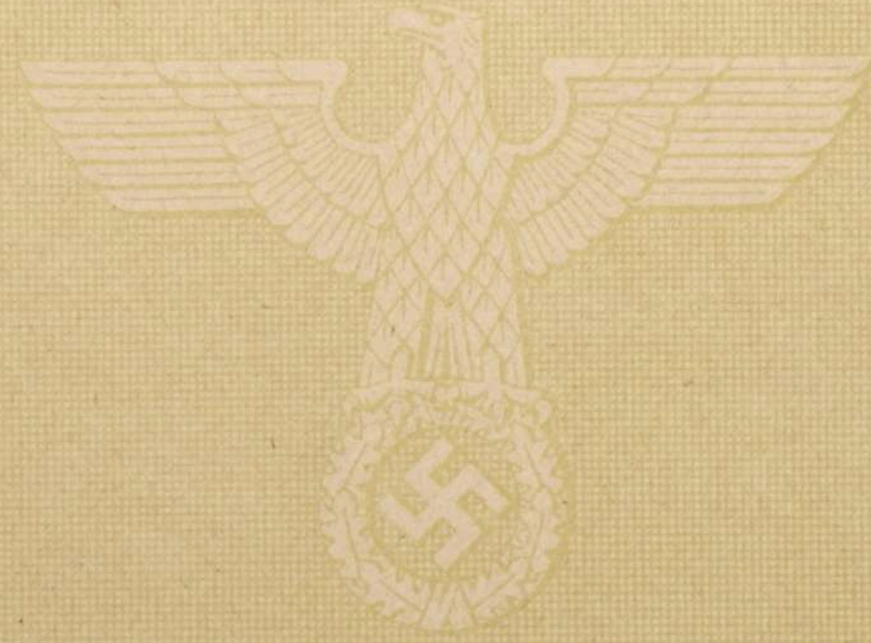
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

34 77

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

~~34~~ 35

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

XIII/41

~~3~~ 6
37

Autor, Ort

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Arbeitskarte

für Arbeitskräfte aus dem alt-sowjet-russischen Gebiet

~~Inhaber ist **nur** zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt~~.

~~Владельцу сего разрешается выход из помещения единственно ради работы.~~

gestrichen
15.5.43

linker Zeigefinger

Raum für Fingerabdruck

rechter Zeigefinger

52 mm

Lichtbild

74 mm

31.700. VIII. 42. / 230.

AK für Ru



Stamp Krymol.

eitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei
nnten Betriebsführer und wird beim
n dieses Arbeitsplatzes ungültig.

карточка дает право на работу только у поименованного
теряет силу с оставлением этого места работы.

1 A. ~~Gr.Bl.~~

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: Butow

Vor(Ruf-)name: Pjotr

Geburtsname bei Frauen:

Geboren am 9.2.1926 in Jurjewo

männlich, ~~weiblich~~ ledig, ~~verheiratet, verwitwet, geschieden~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiter)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Jurjewo

Kreis: Sumy

Wohnhaft:
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: landw. Arbeiter

Arbeitsbuch-Nr.: A 343/9211

Arbeitsstelle: Christian Braun, Landwirtschaft
Allmersbach bei Kleinaspach
Kreis Backnang

Trpt-Nr. 5.5.1943

Im Inl. seit 5.5.43

Ausgestellt am 12.6. 1944

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Ludwigsburg

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen.

50 000 × 6 VII. 43/229. O/1084



Herkunftsland: Sowjetruss. Gebiet Nr. 2

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

38a

Landesarbeitsamt Südwestdeutschland Württemberg Nr. 343/321

Familienname: Putow Rufname: Peter

(bei Frauen auch Geburtsname) led., ~~verh., verw., gesch.~~*)

Geburtstag: 31.12.1926 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja/nein*) männl./~~weibl.~~*)

Heimatort: Jurjewo Kreis: Summi

Staatsangeh.: sowjetruss. (Ostarbeiter) Arbeitsb./Ersatzk. Nr. --

Beruf: **landwirtschaftlicher Arbeiter** Berufsgruppe: 1A2 c

Unternehmer (Arbeitgeber): Chr. Braun

Arbeitsstelle (Ort): Allmersbach b.Kl. Kreis: Backnang

Ausgestellt am 10. Mai 194 3 Gültig bis zum 31. Jan. 194 5

Arb.Aufn. 4.5.43
4543

*) Nichtzutreffendes streichen

Unterschrift des Inhabers

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7.6.32 (RGBl.I S.257)

39

39a

om Betriebsführer

M .....
n .....

Poststempel

M .....
n .....

Poststempel

M .....
n .....

Poststempel

M .....
n .....

Poststempel

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ц карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung ist vom Betriebsführer **mit Tinte** einzutragen.)

Nicht radieren! **Nur einmal monatlich überweisen!**

RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel
RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel	RM ..... am ..... Poststempel

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

~~2~~

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого. 40

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую **границу**

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Бутов Петр Петрович
2. Год, месяц и число рождения	1926
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	с. Юрьево Путивльского р. Сумской о.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу.	с. Юрьево Путивльского р.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	русский
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	б/п
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где. кем)	—
8. Образование, когда, где учился, что окончил	4 класса
9. Профессия, специальность	чернорабочий
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	не судим

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную Армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край., обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
Нигде не работал				

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	военнообязанный
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	не участвовал

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
Не служил				

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	остался проживать на оккупированной территории
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	Не подвергался

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
с 1941	1943	в Сельхозобщине	рядовой	с. Юрьево Путивльского р.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	В 1943 году принудительно в Германию
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	Не подвергался

41 3

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
апрель 1943	апрель 1945	В Бауеро	с. Альмерсках возле г. Бакнанд Германия	чернорабочий

освобожден американскими войсками

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	Не служил
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	не знает
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда)	В 1946, возвращен как репатриант

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Бутова Нина Ивановна	48 г.	мать		с. Юрьево Путивльского р. Сумской обл.

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	Бутов Петр Ильич 1924 г. проживает в с. Перьево Путивльского, Сумской обл.
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	ничего
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	г. Сумы ул. Соцгородок
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	нет

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Бутов.

Анкета заполнена 11/I 1949 г. в УМВД по Сумской обл. проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

(адрес пров. фильтрац. пункта)

Нач. 2го отделения ОБЗ УМВД Сум. обл. К. и Михайлович

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

2. апреля месяца 1949 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Бутов Петр Петрович, 1926 г. р. в 1943 г. был угнан в Германию г. Бойсинд. работал у баузера до апреля 1945 г. Освобожден американскими войсками.

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: Проверку Бутова П-П считать незаконченной. дело передать в УМГБ для дальнейшей разработки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Нач. ОББ УМВД С/о м-р т. (должность, звание и фамилия (разборчиво)) Максимович (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ Зам. Нач. УМГБ подполковник т. (должность, звание и фамилия) Разумов (подпись)

Нач. 1го С/о УМВД м-р т. (должность, звание и фамилия) Донской (подпись)

42

Ф.д. 42364

Тов. Анисимов Н. Ф.

1.07.925

из

"УТВЕРЖДАЮ"
НАЧАЛЬНИК 2 ОТДЕЛА УМГБ С/О
ПОЛКОВНИК
/ВОРОНИН/
"20" июня 1952г.

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

З А К Л Ю Ч Е Н И Е

Я, Оперуполномоч. 2 Отд-я 2 Отдела УМГБ Сумской области ст. л-т Сохно, рассмотрев материалы фильтрационного дела на репатрианта Бутова Дмитрия Петровича и найдя, что дополнительно компрометирующих материалов не поступило -

П О Л А Г А Л Б Ы: Руководствуясь приказом МГБ СССР №0022 от 10/I-1952 года (§-41) фильтрационное дело на Бутова сдать в Отдел "А" УМГБ Сумской области на хранение в архиве, взяв его на общесправочный учёт.

Опер. 2 ОТД.2 ОТДЕЛА УМГБ
ст. л-т /Сохно/

"СОГЛАСЕН" НАЧ-К 2 ОТД 2 ОТДЕЛА УМГБ
КАПИТАН /ЗОЗУЛАЕВ/

Управление службы
Национально Безопасности
от гр. с Юрьево Путивльского р-она
Сумской области

44

Сумск. ... Вх. № Б-267 1 07 92

Бутова Петра Петровича 1926 г. рожден.

1943 г. Был учин в Германии.
1945, в апреле м-це освобожден
войсками союзной армии.
После освобождения находился в лагерях
репотриантов до августа м-ца, после
чего попал на восстановление донбасса
и прибыл домой 1947 году
Особый отдел проходил в г. Котбусе
себя не скомпрементировал, что
и подскажут документы в ваших архивах
Прошу выслать мне справку
за период жизни в фашистской Неволе

Прошу управление безопасности
моей просьбы не показать
к сему Бутов

45





Куда г. Сумы
Улица Кирова 32
Управление службы
Национальной Безопасности

Кому

Индекс предприятия связи	и адрес отправителя
245739	

Сумская область
Путивльский р-он
с. Юрьево
Путов Петр Петрович

244030

Пишите индекс предприятия связи места назначения

Изготовлено на Рижской ф-ке Гознака

ПРОСЬБА ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ИЗОТОРОДАНИЕ ПИСЬМА
ОТПРАВЛЯТЬ ЗАБЛАГОВРЕМЕННО

© Министерство связи СССР, 1992
11.09.91. 92001. Цена 10 к. Художник *Б. Скрябин*



Внимание!
Образец написания цифр индекса:

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

46

июля 2

245739

Сумская обл.
Путивльский р-н
с. Юрьево
Бутову
Петру Петровичу

Бутов
Петр Петрович
1926 г. с. Юрьево
Путивльского р-на Сумской обл.

по месту рождения
21 апреля 1943 года
с. Юрьево
Германия
Альмостая, работал у хозяина

20 апреля 1945 года
данных нет

октябрь 1945 года

= Оничко =

УПРАВЛЕНИЕ КОМИТЕТА ГОСБЕЗОПАСНОСТИ УКРАИНСКОЙ ССР

по СУМСКОЙ ОБЛАСТИ

"_____" _____ 19 г. №_____ гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 48 аркушів

сорок вісім

літери: 38а, 39а.

"31" 07 2026 р.

Посада

Підпис

Арт. 1-С-3803-1